

# EL TELEGRAMA DEL RIF

Diario ageno á la política.—Defensor de los intereses de España en Marruecos

18 رجب 1327

## SUSCRIPCIÓN

Melilla, suscritos ..... 120 Ptas.  
España, Tánger y Ceuta, suscritos ..... 120 Ptas.  
Número suelta, 5 céntimos

## SUPLEMENTOS ARABES

Arabicós, Redacción, Administración y Talleres, calle de la Iglesia, número 7

## SUSCRIPCIÓN

Marruecos, suscritos ..... 120 Ptas.  
Marruecos, suscritos ..... 120 Ptas.  
Anuncios, precios especiales

## Estafetas volantes de campaña

En el «Diario Regional», de Valladolid, bajo la firma de «Gavidia», que debe ocultar á un distinguido funcionario de Correos, encontramos un escrito muy sensato, en el que se desarrolla una idea digna de ser estudiada, sobre el servicio de correos en campaña.

Opina el autor que si se tratase solamente de llevar la correspondencia á los campamentos, podrían ejecutar este servicio los carteros de los cuerpos ó parejas de caballería; pero como hay necesidad de recibir la que los individuos del ejército expiden, es indispensable que hasta ellos llegue un empleado técnico que sepa las condiciones que ha de reunir la carta certificada ó asegurada para su mejor circulación y seguridad.

Después de otras razones en pró del proyecto de estafetas volantes de campaña, pasa el articulista á exponer su benéfica y patriótica idea en los siguientes términos:

«Me propongo que un solo empleado á caballo sirva núcleos de cuatro ó cinco mil hombres, y para ello lleve todos los elementos necesarios, que son: un sello de fechas con la siguiente inscripción: «Estafeta de campaña número..... España». Este sello lo mismo servirá ahora para Marruecos que después para cualquier otra guerra; un mortero, una libreta de 200 hojas, un libro talonario para valores, otro talonario para certificados, un tintero metálico, una madeja de cuerda, un sello, dos barras de la cre y un peso pequeño. Calculando que de cada 100 hombres reciban carta 20 al día, las de 5.000 hombres serán 1.000 cartas diarias, que pesan 7 kilos 200 gramos, y que por igual número de hombres lean 8 periódicos cada 100, serán 400 ejemplares, que pesan 9 kilos 200 gramos. Veamos la posibilidad de transportarlo todo en un solo caballo.

»Peso medio del ginete, 65 kilos; enseres necesarios, 2; 1.000 cartas, 7'200; 400 periódicos, 9'200; balija-alforja capaz para todo, 2; equipo del caballo, mantas y abrigos, 13; total, 98'400 kilos.

»Debo decir algo de la balija-alforja y del equipo del caballo. Las balijas ordinarias de cuero que he intentado utilizar son muy pesadas; llenas no se ciñen al aparejo, y ocupan, por su mucha anchura, casi todo él, dificultando la montura del ginete. He mandado construir una en forma de alforja, de lona embreada, absolutamente impermeable, ribeteada de cuero, con senos cerrados con cadena y candado, capaz para contener 23 kilos de correspondencia, y cuyo peso es de 2 kilos, ó sea 5 menos que otra de cuero ó igual tamaño. Las condiciones de duración son menores que en las de cuero; pero su coste de 25 pesetas y su poco peso, la

hacen recomendable para este objeto. El equipo del caballo, tal como lo he ideado y hecho, se compone de un aparejo llamado aquí «castillejo» propio para montura y carga, sumamente ligero y resistente, de lona y paja larga de centeno, con algún ribete y forro de cuero: sobre él pueden colocarse una manta, una almohada pequeña y encima una jalma (saca larga vacía), sujeto todo ello al caballo por una cincha de las llamadas «maestras». La afición y práctica de la caza me hacen considerar útiles para el servicio todos estos objetos. La jalma llena de paja, heno, virutas, hojas de maíz ó de cualquier vegetal, sirve de magnífico cojón y de almohada, que durante las marchas largas ablanda la montura; no he de decir la aplicación que debe dársele por la noche, colocada sobre el aparejo. También sobre éste, en la parte delantera, irá un cubre-capas para el abrigo é impermeable del ginete. Todo ello pesa 13 kilos.

«Veamos ahora como he imaginado que pueden y deben funcionar estas «Estafetas volantes de campaña». La administración de Melilla distribuirá la correspondencia por campamentos ó núcleos de fuerza teniendo en cuenta las unidades que los componen por los datos que la suministre el Estado mayor del Ejército, y le entregará el empleado que sirva la estafeta volante. Este la guardará en su balija-alforja dando preferencia á las cartas sobre los periódicos, y si hubiere mucha dispondrá de otra balija que puede ser transportada por otro ginete ó por una acémila, pues debemos suponer que no ha de caminar solo sino con un convoy ó acompañado de escolta. Llegado al punto de destino se presentará al jefe de la fuerza y con su permiso (deferencia necesaria por cortesía, disciplina y conveniente apoyo) entregará á los carteros de los batallones la correspondencia ordinaria haciéndose firmar en la libreta la certificada y asegurada. Después procederá á recibir bien de los mismos carteros ó bien de los interesados la ordinaria que le entreguen, dando recibos talonarios de la certificada y asegurada que reciba. Estos talonarios los servirán de «libros de nacidos» y cuando entreguen en la oficina fija bastará que el empleado á quien lo haga ponga y firme en el último talón del día la siguiente nota: «Recibí tantos certificados ó tantos pliegos, del número....., al....., ambos inclusive de este talonario», sellando después. Claro es que ninguna separación ó distribución puede hacer de la correspondencia que reciba y que, por lo tanto, se limitará á sellarla y entregarla á su regreso en la oficina fija que será la encargada de esta operación. Regresará en el día á su punto de partida, cosa fácil, por que los convoyes así lo hacen y más fácil si lleva escolta propia, que seguramente facilitarán gustosos los jefes del ejército. De este modo se conseguirá que

diariamente reciban correo los soldados en campaña.

«Estas «Estafetas volantes» irán provistas de cantidad suficiente de sellos de 5, 10, 25, y 50 céntimos, para atender al franqueo de certificados, valores y sobres monederos para cuya circulación no disfruta franquicia el ejército de operaciones.

»Los oficiales encargados de ellas usarán uniforme del mismo color que el de los soldados con el emblema de Correos en metal colocado en las solapas de la americana ó cuello de la guerrera y las insignias de su categoría en la hombrera y en el sombrero de fieltro ó en el Salacot, si se adopta esta prenda por el ejército, revólver y machete.

»El número de estas estafetas volantes, estará en proporción del de soldados: suponiendo que en la actualidad sean estos 40.000 serán necesarias ocho con otros tantos oficiales, doce caballos con equipajes completos, cuatro ordenanzas para el cuidado del ganado, carga y descarga y demás faenas que puedan encomendárseles y veinticuatro balijas alforjas.

»Tal vez alguno me diga que nuestra misión no es servir el correo con exposición de la vida, pero casi no lo creo y si alguno hay que lo diga, considere que bien peligroso es el viajar continuo de los ambulantes y que aún siendo servicio de campaña, no propongo que vayamos á las líneas de fuego sino á los campamentos, lo cual es mucho menos peligroso.»

## DESDE EL PEÑÓN

Diario de la guerra

(De nuestro corresponsal)

Día 1.º de Septiembre.—Reanudo el suspendido diario, pasando por alto el día 31, que nada nuevo ocurrió.

Los moros no dejan de tirotear la plaza diariamente, si bien son disparos sueltos, á los que no se presta atención. Bastante tienen con la artillería, que no les deja reposo en sus guaridas.

Esta mañana, y sin duda como correría fresco el vientecito que salía por la garganta y rambla del río, encendieron una hoguera tras inmenso martorral; pero el humo los delató y no bien fué visto, cuando los cañones se encargaron de apagarles el fuego, á cuyo amor estarían pegados.

La sorpresa que recibieron no tuvo límites, huyendo para no volverse á reunir.

De los picos del Marabut, apenas si dan señales de vida ya; con los morteros se ha batido desde la Corona la trinchera de piedras que tenían y solo de tarde en tarde aparece un rabioso fanático que dispara y huye enseguida de aquel sitio. El que vuelve á aparecer ya no es el mismo.

Llegó el cañonero «Ponce de León» á las diez y nueve, según lo había anunciado el día 30, y de la plaza salió un bote tripulado como es consiguiente por el personal del destacamento de la Compañía de Mar de Melilla.

Llevó una balija con correo y de á bordo trajo un paquete de periódicos

recolectados entre la tripulación á juzgar por lo escrito á mano en dos de ellos.

En un «Nuevo Mundo» dice así: «Cañonero «Ponce de León». 30-8-909.—A los valientes defensores del Peñón de Velez.—Con toda la efusión de su alma envía cariñoso abrazo vuestro hermano que os admira. ¡Viva España!—El Condestable, José Rodríguez Piñero.»

Y en una «Correspondencia de España»:

«Los maquinistas de este cañonero saludan á la valiente guarnición del Peñón de Velez, no dudando sabrán mantener á su brillante altura la gloriosa bandera de España. Viva España.»

Estos patrióticos y simpáticos marinos están penetrados de nuestra situación y se vé que en cuanto está á su alcance, no dejan de demostrarnos el interés que por todos sienten.

También la guarnición y vecindario de esta plaza admira y vitorea á esos verdaderos bravos é intrépidos, que con sus pequeños buques nos visitan y nos defienden.

Las frases cariñosas que envían cuando llegan, la constancia con que los vemos acercarse á nuestra roca que por todos conceptos es un peligro y el ardor y bravura con que toman parte en las escaramuzas de la plaza con el campo, son hechos por los cuales sentimos entrañable cariño hacia nuestros marinos de guerra.

Haciendome eco del vecindario y guarnición toda del Peñón de Velez, digo.

Los que defienden esta posesión española pertenecen á la raza de los de Numancia y Sagunto, y cual ellos llegarían al extremo de convertir en ruinas esta plaza antes que la planta del enemigo en son de guerra hollara la primer piedra de su orilla.

¡Viva España! ¡Viva su Ejército! y ¡Viva su marina de guerra!

Día 2.—Se siente bastante la escasez de muchos artículos, pero hay la esperanza de que vendrá el «Sevilla» é imitando á los buques de guerra dejará lo que el comercio tenía pedido y lo que nuevamente ha vuelto á pedir.

Las patatas, terneras, embutidos y demás que trajo el «Almirante Lobo», tocar á su fin unas, otras ya terminaron. El jabón que se encontró en la tienda de un hebreo huido, hoy se ha distribuido la última barra á trozos para que fuera más equitativo el reparto.

En muchas casas, la comida cotidiana es tocino, alubias, arroz y garbanzos por la mañana, y garbanzos, arroz, alubias y tocino por la tarde.

A las señoras de casas, directores de repúblicas y cocineros de alta escuela, la bucólica les trae más preocupados que la cuestión de Marruecos.

Hay aficionados á la pesca que se dedican á ella con alguna exposición y suerte (desde luego dentro de la plaza) y suelen coger algún que otro bonito, mero, gitano ó savia. El afortunado que saca un pez de los dichos vése rodeado por una infinidad de aspirantes á un trozo, cueste lo que cueste, interponiendo unos la amistad, otros el conocimiento antiguo de la familia y otros el haber sido causa de que pudieran pescar.

En fin, que el acuático no puede satisfacer la voracidad de todos y hay que observar turno para la siguiente ocasión.

## Los sucesos del campo

### Donativos

Recibidos hasta el 9 de Septiembre con destino al ejército de operaciones:

Veinte barriles de vino, ocho cajas de botellas de vino y cuatro cajas y media de botellas de cognac, de los señores González Byass, de Jerez, distribuidas entre tropas de diversos cuerpos y hospitales.

Quince barriles de uvas del Círculo Mercantil de Almería: escuadrones de caballería.

Dos barricas de solera jerezana, de la señora viuda de A. Segovia, de Jerez.

Diez arrobas de vino oloroso y dos cajas de vino amontillado, de D. J. M. Fernández y González, de Jerez.

Doce bocoyes de vino estilo Burdeos, de D. José Domínguez Luna, de Sevilla: fuerzas de la Restinga y división Orozco.

Cincuenta botes de vino garnacha, de Mr. Francois Laurens, de Valencia.

Doce frascos de bisulfato de quinina, de D. Francisco Díaz López, de Ubeda: Farmacia Militar.

Veinticinco cajones de tabaco, de la Compañía Trasatlántica, distribuido al ejército.

Seiscientos arrobas de vino, del Círculo Mercantil de Chipiona, y 35 sacos de azúcar, de la Excm. Sra. Marquesa de Squilache: división Tovar, guarnición y destacamentos.

Una caja de efectos de hospital y dos cajas de drogas, de la Junta de Damas de la Cruz Roja: Farmacia Militar.

Dos cajas de papel de cartas, de doña Berta Wilhemí, de Granada: todas las tropas.

Tres cajas de café y chocolate, de la Junta de Damas de la Cruz Roja.

Tres cajas con chorizos: división Orozco.

Treinta cajas de agua de Vich, una caja de té y una caja con ropa de cama, entregado por varios donantes al capitán general de la cuarta región.

Tres barricas de vino, del capitán general de la cuarta región: destacamento del Atalayón.

Cuatro cajas de Jerez, diez cajas de Jerez quina, diez cajas de cognac Jerez, cuatro id. de Jerez, dos id. de galletas y una id. de Jerez: distribuyéndose a los hospitales.

Trescientos quince pares de gafas, de la Junta de Damas de la Cruz Roja: batallones de Reus y de Eschola.

Un barril de anisado, de D. J. Suan, de Palma de Mallorca.

Seis cajas con latas de conserva, de D. José Garravilla, de Bermeo.

Diez cajas de uvas, de D. Diego García, de Almería; seis cajas de uvas y seis canastas de id., de D. J. Vivas Pérez, de Almería, y diez canastas de uvas, del director de «La Crónica Meridional», de Almería: posiciones avanzadas y regimiento de Was Ras.

Cien cajas de agua de Lérez, de don Casimiro Gómez: posiciones avanzadas y Restinga.

Treinta cajas con latas de conserva, de D. Carlos Albo, de Santoña.

Tres cajas de vino del Priorato, de D. Miguel Serra, de Lórida.

Dos cajas con desinfectantes, de don José Tejera, de Sevilla: Farmacia Militar.

Seis canastas de uvas, de D. Ricardo Escobar: fuerzas del Hipódromo.

Además se han recibido colchones y ropas para los enfermos de los hospitales, y un número considerable de botellas de aguas minerales, remitidas por la Junta de Damas de la Cruz Roja, presidiada por la Excm. Sra. Marquesa de Squilache.

La Administración de EL TELEGRAMA envía un ejemplar de este número a cada donante para su satisfacción.

### Más donativos

El Excmo. Sr. Ministro de la Guerra manifiesta al General Marina haber recibido y tener depositadas en la caja de aquel centro, las siguientes cantidades:

1.000 francos, que con el cambio han producido 1.088 pesetas, donados por Mr. Henri Mambusón, para las viudas e hijos de las clases e individuos de tropa que han muerto en los primeros combates librados; 700 pesetas, depositadas igualmente en el Ministerio de la Guerra, enviadas por don Manuel Cubillas, para premiar al soldado, cabe

ó sargento, que obtenga la Cruz de San Fernando; 50 pesetas, también depositadas igualmente en dicho ministerio, enviadas por el Ayuntamiento de la Villa de Potes, para premiar al sargento, cabo ó soldado, que más se distinga por su heroicidad y buen comportamiento.

## El día de ayer

### Desembarque de Artillería

En las primeras horas de la mañana de ayer fondearon en la rada los vapores «Puerto Rico» y «Rabat» conduciendo las tres baterías de 10.<sup>o</sup> Montado afectas a la D. visión Alvarez Sotomayor.

El poniente dificultaba el desembarque, pero nada arredra a esa sufrida Compañía de Mar que lo mismo desafia las balas en las plazas Menores para llevar provisiones a sus defensores, que pasa horas y horas bogando en la rada de Melilla, sin tomar apenas descanso.

He aquí el personal de jefes y oficiales de las nuevas baterías Schneider:

Coronel D. Enrique Puig, y teniente coronel D. José Echaine, comandante D. Julio Fernández España, ayudante capitán D. Juan Fernández Zapatería. La primera batería la manda el capitán D. Carlos Lirón, y sus oficiales son los tenientes D. Agustín Schar, D. Carlos Cifuentes y D. Carlos Díaz-Varela; la segunda batería tiene por capitán a D. Félix Bertrán de Lis, y lleva a los oficiales D. Celedonio Noriega, D. Enrique Borrego y D. Fulgencio Heredia, y de la tercera es capitán D. Gonzalo Sangro y Ros de Olano, y los oficiales son D. Jaime Mariategui, D. Luis Santamaría y D. César Alba. La columna de municiones va mandada por el teniente D. Francisco Moreno Gómez.

### Sigue la calma

Hasta tal punto nos habíamos acostumbrado al tronar de los cañones de la plaza, que su actual silencio nos extraña.

Ayer, ni la batería del Hipódromo, de todas la más habladora, dió señales de vida.

Los pequeños grupos que se divisaron en la mañana de anteayer, no repitieron su visita a las chumberas de Mazuca. Por el vecino campo solo circularon algunos grupos de moras. Bien saben ya que son respetadas.

El convoy fué ligeramente hosilizado a la ida, afortunadamente, sin consecuencias desagradables.

La harka reconcentra, como nosotros, su atención en la planura de Zeluar.

### En las posiciones avanzadas

Tampoco ha ocurrido novedad en las posiciones del camino de Nador amén de los consabidos tiritos de los tenaces «Pacos» a los cuales se contesta con disparos de fusil y ametralladora.

Ayer tarde, en la segunda caseta, una de esas balas que hace «pac-co» a través de la tienda de los oficiales de la batería del capitán García Lara en ocasión de hallarse en ella sus habitantes con el teniente de Ingenieros Beigbedier.

El proyectil pasó casi rozando la cara de este oficial sin que por fortuna, sufriera el menor daño.

Los bravos defensores de ese campamento oyen ya indiferentes el saludo.

A última hora de la tarde se oyó fuego de fusilería en Sidi-Musa.

### Revista

El General Tovar pasó ayer tarde revista personal a la brillante división de su mando.

### A Valencia

El vapor «Rabat» zarpó ayer tarde a las siete para Valencia conduciendo 120 soldados convalecientes de heridas ó enfermedad.

### Un laboratorio

Ha llegado a Melilla el laboratorio de higiene para el servicio de Sanidad Militar.

La instalación es completísima, estando constituida por material moderno y de primer orden.

En el material figura una magnífica barraca desmontable, que se establecerá en sitio adecuado.

Del laboratorio forman parte dos

magníficas máquinas destiladoras de campaña, sistema Hartmann.

El laboratorio prestará seguramente muy buenos servicios en el ejército.

## En Zoco el Arba

### Más muertos y heridos

A los nombres ayer publicados, de jefes importantes, muertos ó heridos en el combate del 6, hay que añadir otros.

El cheif Beni-Buiak de M<sup>o</sup>Talza que había resultado con un balazo en el pecho, al ser retirado de las primeras posiciones que ocupaba el enemigo, falleció. Sus deudos han llevado el cadáver a M<sup>o</sup>Talza.

El jefe de Lehedara, Mohamed Si-Mohamed, fué destrozado por un casco de granada, en el momento que excitaba a su gente. Era enemigo irreductible.

El hijo de otro jefe prestigioso Buros, se encuentra herido gravemente.

Nuestras balas y granadas han sembrado esta vez la muerte entre gente de influencia, entre quienes mantenían vivo el fuego sagrado de la rebeldía.

De los heridos retirados del campo de batalla, mueren muchos por falta de asistencia.

Los cirujanos indígenas amputan brazos y piernas por procedimientos carniceros, siendo muy raro el que se salva después de la cruenta operación.

### Un cantinero valeroso

Nuestro vecino, Francisco Suarez, solicitó y obtuvo la oportuna autorización para establecer una cantina en las alturas de Rostrogordo, en donde acampaban las fuerzas del regimiento de León, que manda el bizarro coronel Santa Coloma.

Este regimiento recibió orden de trasladarse a zoco El Arba, y con él marchó Suarez, que en el escaso tiempo que estuvo en el campamento de Rostrogordo, logró captarse las simpatías de cuantos necesitaban de sus servicios.

La noche antes de la partida de la columna Aguilera, para Lehedara, Francisco Suarez recibió aviso del coronel Santa Coloma para que acudiese a su presencia.

La entrevista entre el pundonoroso militar y el arriesgado cantinero, fué muy breve. El regimiento de León debía ponerse en camino a la siguiente mañana, con objeto de castigar a los agitadores, y su coronel deseaba saber si Suarez estaba propicio a seguir a las fuerzas.

No obstante los peligros que la expedición ofrecía, el cantinero prometió no separarse del regimiento, pues quería correr su misma suerte.

Esta resolución produjo gran alegría en los bravos soldados de León.

Suarez, a retaguardia de las tropas, y seguido de dos magníficas mulas con surtido cargamento de artículos de comer y beber, asistió a todos los combates que las tropas han librado durante los últimos días.

Con cariñosa solicitud, auxilió a los heridos, haciendo gran consumo de bebidas refrescantes, por las que nada quiso percibir.

Antes de llegar a Lehedara, vióse precisado a abandonar por unos momentos su cantina ambulante, para librarse de los proyectiles que los kabileños disparaban desde las trincheras.

Al cesar el fuego, pudo apreciar los efectos causados por las balas en los escaparates de su establecimiento portátil. Estas rompieron gran número de botellas y copas, dando salida al líquido que contenían.

Al enterarse de la derrota de los kabileños, dió por bien empleadas las pérdidas que acababa de experimentar.

Suarez abandonó anoche el campamento de Muley Ali-Cherif, uniéndose al convoy que regresaba a Zoco el Arba. Trae varios encargos de los jefes y oficiales del regimiento de León, y en cuanto los evacue, marchará de nuevo a unirse con las fuerzas que operan en Quebdana a las órdenes del general Aguilera.

En un bote de vela llegó ayer mañana a esta plaza, después de una travesía bastante penosa por efecto del fuerte poniente que nos azota.

Suarez se muestra justamente orgulloso de haber oído decir a su coronel, dirigiéndose a un grupo de oficiales que le acompañaban:

—Tenemos un cantinero incomparable. Yo no tendría inconveniente en proponerle para una recompensa.

Es lo menos que merecía el valiente Francisco Suarez.

### En rehenes

Ya dijimos que al llegar el general Marina al poblado de Muley Ali-Cherif, donde vivaqueaba la columna Aguilera, los moros acudieron, ofreciendo su sumisión y demandando el «amán».

Ante la negativa del comandante en Jefe a concederle por el momento, aunque lo prometió si recibía pruebas inequívocas de adhesión, los indígenas se mostraron conformes en ofrecerle garantía de que cumplirán su palabra.

En efecto, los ginetes de la policía indígena llevaron ayer a la posición de la Restinga los moros presentados en rehenes por las fracciones de Bu-Alaten, Ad-dara y Cherait.

Estos eran moros conocidos y de positivo prestigio en la región, a saber: Mohammed-Uld-Amar, Moriem, Hammed-Uld-Amar Momimunt y Mohamed-El-Hach Lahosen, éstos de Ad-dara; Lammech y Hammú Sultana, de Cherait; Mohammed-Uld-Laauen-Mohamed-Uld-Haban y Chouch-Uld; El Hach Laasen, de Bu-Alaten, y el Bachir Keimoa, de Berkanin.

Este último, desde que nuestras tropas ocuparon la Restinga, distinguióse por su rabiosa animadversión.

Constantemente trabajaba contra España, y a él se debió que las tribus no se mostrasen propicias a abrir el camino de Cabo de Agua, como seguramente lo habrían hecho sin sus predicaciones de fanático.

### Las multas

Los kabileños de las fracciones citadas que se han prestado a entregar esas prendas para responder de sus palabras, ofrecen su sumisión y deponer las armas, pagando las multas que les han sido impuestas por el general Marina.

Las multas ascienden a 2.500 cabezas de ganado, repartidas entre las fracciones según su población.

### Los barcos

El crucero «Carlos V» pasó la noche del ocho fondeado frente al poblado de Muley Ali-Cherif, iluminando sus proyectores las estribaciones de la sierra de Keldana.

El cañonero «General Concha» estuvo también en la costa de Ali-Cherif, regresando luego a la Restinga.

### La sin hilos

En la Restinga ha quedado montada la antena de la estación Telefunken de campaña.

Ayer se cruzaron ya despachos entre dicha estación, los barcos de guerra y la establecida en Victoria Grande.

La comunicación fué perfecta.

### Estafeta

Ha llegado a la Restinga el empleado del ramo de Correos Sr. Castañeda, para organizar una estafeta, que ya se echaba de menos, pues se recibe muchísima correspondencia, para y de las fuerzas en operaciones.

### Destino

Ha sido destinado a prestar sus servicios en la Restinga el alférez de navío Bartarache a las órdenes del teniente de navío de la Puerta.

### La policía indígena

Se había dicho sin fundamento que la mayor parte de la policía indígena de la Restinga había desertado uniéndose a los rebeldes que el pasado sábado hostilizaron a la columna Aguilera. No es cierto. Esos moros han dado en esta ocasión pruebas de fidelidad.

Algunos como el llamado Ahmed de Lehedara han experimentado graves pérdidas en sus bienes por sernos adictos. Cuando nuestras tropas ocuparon el zoco de El Arba, la harka le puso en el dilema de unirse a ella ó sufrir las consecuencias. Ahmed, ordenó a su familia refugiarse en el monte y él, fiel a sus compromisos, reintegróse a la policía. La harka después de robarle la cebada y el trigo que guardaba en sus sitios, le quemó la casa.

Otro de los que más se han distinguido es Abdú de Sajaia, que acompañó a la columna Aguilera en la toma de Lehedara. Los miembros de la policía han sido guías de las columnas.

### Traslado del campamento

El mayor inconveniente del campamento de Alí Cherif era la escasez del agua y por ello, sin disparar un tiro, se trasladó ayer al zoco el Jemis de Cheranit.

### Para los globos

El bote de vapor del «Numancia» remolcando una lancha y otro de la compañía de Mar, han llevado a la Restinga balones de hidrógeno para la sección aerostática, y bidones de gasolina para el proyector de campaña.

El globo hará ascensiones en el zoco y será utilizado con fruto en las futuras operaciones.

### Enfermos

El bizarro coronel del Regimiento del Rey Sr. Fernández Blanco, ha tenido con pena y por prescripción facultativa, que dejar interinamente, el mando de su cuerpo.

Muy enfermo, marchó al zoco tomando parte activa en las últimas operaciones, hasta que la dolencia que le aqueja ha vencido a su voluntad.

Celebraremos que el distinguido Coronel recobre su salud.

También ha regresado por enfermo el teniente de Artillería Sr. Morales.

### Última hora

Después de las once y media recibimos correo del Zoco con los siguientes informes que mañana ampliaremos.

—El General Aguilera evacuó en efecto el campamento de Muley Alí-Cherif dirigiéndose al zoco del Jemis de Cheranit, donde vivaqueó anoche. La cabeza de la columna toca el territorio de Lahemir.

En los avances que atravesó ondeaban banderas blancas en todas las viviendas no teniendo por ello que disparar un solo tiro.

Comisiones de los poblados de Abdare y de Cherant salieron a su paso sometidos.

El General Aguilera les hizo saber que para conceder el perdón han de abonar una multa y entregar las armas los revoltosos.

—El General Marina, después de felicitar al Coronel Larrea en Cabo de Agua regresó a Restinga donde pernoctó.

### Buñolería del Barrio Obrero

(Junto al Matadero)

Se pone en conocimiento del público que en esta buñolería se expenden también charros al estilo de Madrid.

### Recomendamos

Las aguas de MARMOLEJO a los que padecen de dispepsias, gastralgias, cólicos nefríticos y hepáticos, diabetes, anemia, clorosis y demás enfermedades del estómago, hígado, bazo, riñones y vías urinarias.

Temporadas oficiales; desde el 1.º de Abril al 15 de Junio y desde el 1.º de Septiembre al 15 de Noviembre.

Para pedidos de detalles y botellas al Sr. Garreta de las Aguas en Marmolejo (Jaén).

### NOTICIAS

#### El Registro de la Propiedad

Ha tomado posesión del Registro de la Propiedad de esta Plaza D. José María Paniagua ilustrado juriscónsul de dicha carrera a quien damos la bienvenida.

Los libros del término de Melilla han sido ya segregados del registro de Málaga y desde el día quince del actual mes, empezará la oficina a funcionar.

#### Viajero

Se encuentra en Melilla procedente de Madrid nuestro amigo Don Galo Alamo, padre político del Capitán de la Brigada Disciplinaria Don Manuel Torres Madrid.

El Sr. Alamo tiene un hijo Oficial que sirve en el Ejército de Operaciones.

Deseamosle grata estancia en esta Plaza.

#### Curado

Se encuentra totalmente restablecido de la indisposición que ha padecido el Jefe de Sanidad Militar de la Plaza, Don Jaime S. de la Presse, estimado amigo nuestro.

Vivamente celebramos su curación

# INFORMACION TELEGRAFICA

(De nuestro corresponsal en la AGENCIA FABRA)

## NOTICIAS VARIAS

### Viaje de Maura

Un despacho de Santander dá cuenta de que en el tren correo de Madrid ha llegado a Reinosa el Presidente del Consejo de Ministros.

Después de descansar unos momentos el Sr. Maura salió de nuevo para el balneario de Cascante con el fin de reunirse a su esposa.

### En San Sebastián

A las once de la mañana han salido para Málaga y Melilla dos compañías de ingenieros que forman parte de la división de Sotomayor.

En la estación fueron despedidas las tropas por numeroso gentío.

A causa del mal tiempo las Reinas no salieron de Miramar, donde oyeron misa.

El ministro de Estado Sr. Aliende Salazar fué a Palacio para cumplimentar a las Reinas.

### Los consumos

En el Ayuntamiento de Tortosa se ha celebrado una reunión a la que han asistido todos los concejales y vocales asociados de la Junta Municipal para tratar de la suspensión de felatos de consumos.

La idea fué recibida con entusiasmo nombrándose una comisión que estudie el asunto en plazo breve y proponga la resolución que crea más conveniente.

### Una huelga

Un despacho recibido de Tortosa dice que continúa la huelga declarada por los obreros que trabajan en la apertura del canal del Ebro en el túnel de Tivenia.

Confíase en que mañana terminará el paro pues se ha encontrado una fórmula que parece agradará a contratistas y operarios.

Las obras son vigiladas por varias parejas de la guardia Civil.

### Salida de fuerzas

Esta madrugada a las dos y veinte ha salido para Málaga el 2.º batallón del Regimiento Infantería de Guipúzcoa número 53.

En la estación se encontraban todas las autoridades militares y civiles.

Los andenes estaban llenos de público que despidió a la tropa con vitores y aclamaciones.

A las cuatro y cuarenta y cinco marchó el 2.º Escuadrón de Cazadores de Alfonso XIII siendo objeto de igual despedida.

### Reunión de los liberales

En los círculos políticos se asegura que muy en breve se celebrará en el Senado una reunión de exministros liberales y demócratas.

El objeto del acto será tratar de asuntos que se consideran trascendentales.

La convocatoria irá firmada por los señores Moret y López Domínguez.

### El cólera

Ha manifestado el Sr. Lacierva a los periodistas que segun sus noticias en Rotterdam había habido una defunción por el cólera.

Añadió que en Sille y en Amberes se han presentado dos invasiones, la de la última ciudad seguida de defunción.

### Lo de Barcelona

El ministro de la Gobernación ha dicho que se extraña muchísimo que in-

telectuales como Anatole France tome la defensa de Ferrer, incurriendo así en lamentable equivocación

Mostró el Sr. Lacierva deseos de que se discutan pronto los sucesos de Barcelona en las Cortes.

Interrogado acerca de las declaraciones hechas por los diputados solidarios de la izquierda, se limitó a decir que las había leído, reservándose el juicio que le hayan merecido.

### Periódico denunciado

Anoche fué denunciado el diario «La Correspondencia de España».

### Terremoto

Sobre Valencia y sus alrededores ha descargado una fortísima tormenta.

Durante una hora un terrible huracán azotó la comarca, derribando multitud de postes de telégrafo.

En Lellam y otros pueblos las cosechas de naranja y arroz han sufrido grandes daños.

En una caseta de la carretera de Algemesi donde se habían refugiado varios trabajadores, cayó una chispa eléctrica, carbonizando a uno e hiriendo a tres.

### El Congreso de la emigración

Recibiendo despachos de Santiago participando que se ha celebrado el acto de clausura del Congreso de emigración.

El Presidente dijo que la personalidad de la Pátria se afianza y robustece con la emigración.

Terminó su discurso felicitándose de haber sido aceptada la idea de establecer en Barcelona una escuela Americanista.

### De toros

En Utrera se han corrido toros de Lafitte que fueron bravos matando ocho caballos.

El primero alcanzó al Moreno de San Bernardo dándole un puntazo en la región glútea.

«Cuatrodedos» y Dionisio Fernández estuvieron bien.

En la última parte de la corrida infinidad de aficionados se arrojaron al ruedo siendo expulsados por los municipales a sablazos.

Varios aficionados resultaron contusos.

### Felicitación

El ayuntamiento de Ciudad Real, ha acordado en sesión de hoy dirigir un telegrama de felicitación al General Aguilera por el buen acierto de las operaciones militares que ha dirigido en Arkemán.

Una comisión del municipio ha pasado a casa de la señora madre del General para saludarla y darle el parabién

### Cambios del 9

París . . . . . 9'10  
Londres . . . . . 27'42

Se anuncia al pueblo y ejército que el vapor pesquero «Roben» surtirá con puesto en el mercado diariamente y a precios baratísimos de toda clase de pescado.

## AVISO

Se vende una estantería completa con mostrador de tablero nogal y un aparador con cristal de una sola pieza de grandes dimensiones, perteneciente al antiguo Establecimiento de Don David J. Melni, situado calle San Miguel número 26.

Informarán, Bazar Reina Victoria General Chacel 1.

# DE LON

a acaba de recibir un gran partido en calzado de todas clases la acreditada zapatería

## La Moda

recientemente trasladada al nuevo BARRIO DE REINA VICTORIA

Calzado de fabricación esmerada a precios económicos.—Elegante calzado a la medida.—Gran surtido en zapatos para niños.

Antes de comprar calzado, visitar «La Moda», de MIGUEL ALCARAZ

## Granada Córdoba Málaga y Melilla

cuatro poblaciones muy importantes por los monumentos históricos que encierran y la bondad de su privilegiado clima. Un viaje por dichas capitales, es lo más sugestivo que puede imaginarse. Para evitar desembolsos, basta adquirir las caprichosas postales que acabamos de recibir con vistas de los edificios y lugares más notables. En objetos de escritorio tenemos cuanto se puede apetecer y advertimos que nuestras tintas son las más preferidas por los inteligentes. Libros, libretas y libritos. Para convencerse, visiten

La Española, General Chacel, 4

## OBJETOS PARA CAMPAÑA

Malpartida Hermanos, S. en C.

Camas, cubiertos, vasos de aluminio, platos, filtros para agua, cantimploras, maquinillas para café, estuches neceser, utensilios de porcelana e infinidad de artículos para campaña.

Trajes de campaña confeccionados, tela para ellos, impermeables, cristian, camisetas, calzoncillos, camisetas, calcetines, pañuelos de seda y algodón y las últimas novedades en tejidos de todas clases; quincallas, paquetería, bisutería, perfumería, objetos para regalos y muebles de todas clases.

Hay que visitar el gran «Bazar El Regulador» para convencerse de sus grandes existencias y precios módicos.

## Barrio Reina Victoria

## HOTEL DE FRANCE

MADAME TORRES

Barrio de la Reina Victoria Frente al Parque

Precios convencionales. On parle français.

## Gran Café UNIVERSAL

Ha quedado abierta al público la NEVERIA

de éste acreditado establecimiento, la cual está a cargo de un afamado maestro nevero.

Helados de todas clases.—Se sirven encargos.

## Restaurant «El Recreo»

Se ha hecho cargo de este acreditado establecimiento el conocido industrial D. José Márquez Campos, el cual ha introducido importantes mejoras en beneficio del público.

La cocina, francesa y española, a cargo de un acreditado maestro, no deja nada que envidiar a las mejores de esta plaza.

Precios económicos.—Se sirve a domicilio.

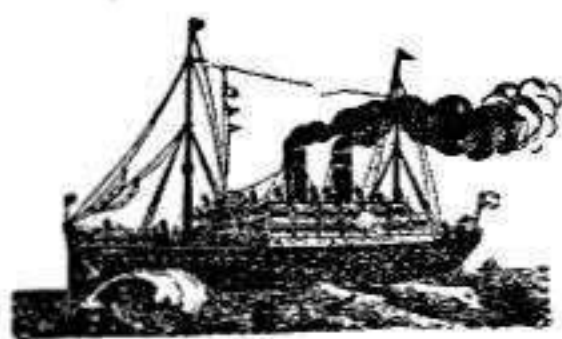
## Datos para la historia de Melilla

por Gabriel de Morales

COMANDANTE DE ESTADO MAYOR Se vende en esta Administración al precio de 12'50 pesetas ejemplar.

## Encuadernación Moderna

--- EN ESTA IMPRENTA ---



Se admiten fletamentos á precios reducidos de las facilidades en los transportes Casa dedicada á la consignación y fletamento de vapores y veleros

# Agencia Samper

## CASA COMISION \* DESPACHOS DE ADUANAS

Transportes combinados entre Málaga, Melilla y Menores de Africa.—Servicio especial desde domicilio Barcelona á Muelle Melilla vía Málaga y directo por los vapores Velarde, Gabriel Rius y Cartagena á precios ventajosos.—Agente en dicha Plaza D. Sebastián Robirosa, Plaza Palacio, 2.—Consignación de : : : mercancías para Melilla, de Valencia, Almería y demás puntos de España : : : : : : : :

Escritorios: Marina, Melilla.—Acera de la Parra, 1, Málaga

## PASTILLAS BONALD

CLORO-BORO-SODICAS CON COCAINA

De eficacia comprobada por los señores Médicos para combatir las enfermedades de la boca y de la garganta. Tos, ronquera, dolor, inflamaciones, picor, faras, ulceraciones, sequedad, granulaciones, afonía producida por causas periféricas, fetidez del aliento, etc. Las pastillas BONALD premiadas en varias Exposiciones científicas, tienen el privilegio de que sus fórmulas fueron las primeras que se conocieron de su clase en España y en el extranjero.

### Acanthea Virilis

Poliglicerofosfatada Bonald.—Medicamento antineurasténico y antidiabético. Tonifica y nutre los nervios, óseo muscular y nervioso y lleva á la sangre elementos para enriquecer el glóbulo rojo.

Frasco de Acanthea granulada, 5 pesetas. Frasco del vino de Acanthea, 10 pesetas.

De venta en todas las farmacias y en la del autor, Núñez de Arce (antes Gorguera) 17, Madrid. En Barcelona, Gignás, 5.

### Elixir antibacilar BONALD

— DE —

Thiocolcinamo-vanádico fosfoglicérico

Combate las enfermedades del pecho.

Tuberculosis incipiente, catarros bronconeumónicos, laringo-faríngeos infecciones gripales, palúdicas, etc.

PRECIO DEL FRASCO, 5 PTAS.

del autor, Núñez de Arce (antes Gorguera) 17, Madrid. En Barcelona, Gignás, 5.

## SAN MANUEL

Fábrica de mosaicos hidráulicos, cemento armado y piedra artificial Depósito de cementos y cal hidráulica de la sociedad J. A. P. de Lafargue

Manuel Amaya Ramirez

Almacenes, Fábrica y Oficinas: CARLOS DE ARELLANO.—MELILLA

## Servizio italo-spagnuolo

GENOVA

Servicio rápido y regular entre Génova, Marsella, Melilla, Marruecos, Canarias y Portugal

SALIDAS FIJAS DE MARSELLA

Todos los días 5 de cada mes para Argel, Oran, Melilla, Gibraltar, Marruecos y Canarias.

Todos los días 18 de cada mes para Barcelona, Melilla, Ceuta, Cádiz y Lisboa.

Todos los días 28 de cada mes, para Oran, Melilla, Ceuta, Marruecos y Canarias.

## Vapor "Velarde,"

3 viajes mensuales 3 ENTRE BARCELONA, ALMERIA Y MELILLA

Salidas de Barcelona para Almería: los 5, 15 y 25 de cada mes.

Salidas de Almería para Melilla: los 8, 18 y 28.

Salidas de Melilla para Almería: los 9, 19 y 29.

Salidas de Almería para Barcelona: los 10, 20 y 30.

Para pasajes, fletes y toda clase de informes, dirigirse á su Agente en esta Plaza D. David J. Melul

## Grandes Almacenes de Muebles

CASA FUNDADA EN 1879

## Herederos de Juan Alonso

Santa María y Sánchez Pastor, 7 y 9 y Granada, 12 al 20

MÁLAGA

Construcción de toda clase de muebles y de todos estilos.—Instalaciones completas.—Comedores.—Despachos.—Dormitorios.—Estrados.—Gabinets.—Cortinajes.—Vajillas.—Lámparas.—Cristalería.

En Melilla pueden verse catálogos y precios

FRANCISCO VEGA.—General Margallo 13

## PESO, FOTÓGRAFO

Al lado de la Iglesia en construcción

Venta de papeles y postales para impresionar, al citrato y bromuro de plata. Papeles Marion á fondo blanco y trazo azul, y fondo azul con trazo blanco. Placas recibidas directamente de la casa Lamière en todos tamaños. Placas positivas para veróscopo. Passe-partouts, cartones, cubetas, escurridores, copas graduadas, embudos, reglas de cristal, linternas de viaje, cloruro de oro, metól, hidroquisona, sulfitos, carbonatos, hiposulfitos, etc., etc. Gran colección de postales de los actuales sucesos. Vistas panorámicas.

PESO, FOTÓGRAFO.—Al lado de la Iglesia en construcción

## SAN ANTONIO

Fábrica de Mosaicos Hidráulicos y Cemento Armado

DE

## Don Manuel Fernández Martín

Depósito de cemento de las mejores marcas conocidas.—Se hacen toda clase de encargos.—Precios económicos sin competencia.—Entrada libre.

Fábrica, Oficinas y Despacho: GRAN CAPITAN, núm. 9.—POLIGONO

## Gran Café YUDAH

General Mestas, junto al Casino Español

Gran surtido en licores, Cognacs, Ronches, Vermouths, de las más exquisitas marcas nacionales y extranjeras.

Superior Cerveza alemana Pilsen. Café de nivel. Servicio esmerado á domicilio.

Especialidad en este tocado á domicilio.

Se sirve el exquisito aperitivo Lombardi

## — PARTOS —

Dr. HERRANZ

Aloaso Martín, 4 ent.º (Pabellones Orozco)

## Gran Fotografía

— DE —

RICARDO GOMEZ

EN LA PLAZA

Calle de San Miguel núm. 3

Junto á la Farmacia Militar

Se hacen toda clase de trabajos fotográficos.—Especialidad en retratos de niños.—Retratos en tarjetas postales.—Retratos al platino.—Últimas novedades en fondos y muebles de galerías.

Preciosas colecciones de vistas de Melilla

Hay preciosos trajes de mores y moras

## La Ibérica

DE LA

Calle de Remolinos y Hermanos

Extenso y variado surtido de calzado á la venta á precios económicos.

Especialidad en el calzado á la medida y en pieles finas.

Se admiten operaciones.

Calle San Miguel, 23

Garganta voz y boca se curan con las pastillas del Dr. Caldeiro. En farmacias, caja 1'50 pesetas; por 2 la remite el autor. Puerta del Sol, 7.

Madrid.

## Hotel Colón—antes Asta—

Situado en el sitio más céntrico é higiénico de esta Plaza.

Magníficas habitaciones con vistas al mar. Luz eléctrica en todo el edificio.

Trato esmeradísimo.

PRECIOS VENTAJOSOS

General Margallo 28, Barrio del Poligono

## La Imperial

Calle de Antonio Falcón núm. 1

y Luis de Sotomayor núm. 2

BARRIO DEL BUEN ACUERDO

Gran surtido á la venta de calzado de todas clases.

También se confecciona á la medida á precios convencionales.

Venta de curtidores y taller de cortes cerador.

Supersah Tánol de Plaza de Armas

## Administración de Loterías

— Calle del general Chacel, 1 —

SORTEO DEL 10 DE SEPTIEMBRE DE 1909

Premio mayor: 250.000 Pts.

Hay décimos á 0 Pesetas

Hay décimos á 0 Pesetas

## LOS EXTREMEÑOS

Calle del General Chacel

Despacho de carnes frescas,

embutidos y jamones

Butifarras estilo catalán, todas las noches.

Manteca destilada superior.

Lechoncillos á 2 pesetas kilo en canal

## Atención

Compra y venta de muebles y alquileres

General Chacel, núm. 4

REINA VICTORIA